

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 290



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

58. évfolyam

2015. november 6.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/1987 határozata (2015. október 5.) az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről 1
- ★ A Tanács (EU) 2015/1988 határozata (2015. október 22.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról 4
- ★ A Tanács (EU) 2015/1989 határozata (2015. október 26.) a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról 7
- ★ A Tanács (Euratom) 2015/1990 határozata (2015. október 26.) a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Atomenergia-közösség nevében történő, Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról 8

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/1991 végrehajtási rendelete (2015. november 5.) a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 555/2008/EK rendelet módosításáról 9
- A Bizottság (EU) 2015/1992 végrehajtási rendelete (2015. november 5.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 12

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/1993 határozata (2015. október 22.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében az Európai Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról 14
- ★ A Tanács (EU) 2015/1994 határozata (2015. október 26.) az Európai Közösség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezések megállapításáról szóló megállapodás módosító jegyzőkönyvének az Európai Unió nevében történő aláírásáról 16

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az elektronikus továbbításra vonatkozó vámmoratórium és az egyezmény megsértését nem érintő, illetve a helyzettel összefüggő panaszokra vonatkozó moratórium meghosszabbítása tekintetében az Európai Unió által a Kereskedelmi Világszervezet miniszteri konferenciáján képviselendő álláspont kialakításáról szóló, 2013. december 2-i 2013/728/EU tanácsi határozathoz (HL L 332., 2013.12.11.) 18

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2015/1987 HATÁROZATA

(2015. október 5.)

az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének a) pontjával és a 218. cikke (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) 2008. március 17-én a Tanács a 241/2008/EK rendelettel ⁽¹⁾ jóváhagyta az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötését.
- (2) Az Unió és a Bissau-guineai Köztársaság tárgyalásokat folytatott egymással egy új jegyzőkönyvről (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), amely a halászat tekintetében a Bissau-guineai Köztársaság felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken halászati lehetőségeket biztosít az uniós hajóknak.
- (3) A jegyzőkönyvet 2014. november 24-én a 2014/782/EU határozattal ⁽²⁾ összhangban aláírták és az aláírás napjától ideiglenesen alkalmazzák.
- (4) A megállapodás létrehozott egy vegyes bizottságot, amelynek feladata a megállapodás alkalmazásának nyomon követése. Ezen túlmenően a vegyes bizottság a jegyzőkönyvvel összhangban a jegyzőkönyvre vonatkozóan módosításokat hagyhat jóvá. Ezen módosítások jóváhagyásának elősegítése érdekében a Bizottságot helyénvaló felhatalmazni arra, hogy meghatározott feltételek mellett a szóban forgó módosításokat egyszerűsített eljárás keretében hagyja jóvá.
- (5) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvet a Tanács az Unió nevében jóváhagyja ⁽³⁾.

⁽¹⁾ A Tanács 241/2008/EK rendelete (2008. március 17.) az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről (HL L 75., 2008.3.18., 49. o.).

⁽²⁾ HL L 328., 2014.11.13., 1. o.

⁽³⁾ A jegyzőkönyvet az aláírásról szóló határozattal együtt hirdették ki: HL L 328., 2014.11.13., 3. o.

2. cikk

A jegyzőkönyv 19. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg ⁽¹⁾.

3. cikk

A mellékletben meghatározott rendelkezéseknek megfelelően és az ott szereplő feltételek mellett a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a jegyzőkönyvnek a vegyes bizottságban elfogadott módosításait.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. október 5-én.

a Tanács részéről

az elnök

N. SCHMIT

⁽¹⁾ A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

MELLÉKLET

Az Unió álláspontjának a vegyes bizottságban történő kialakítására vonatkozó felhatalmazás hatálya és az ezen álláspont kialakítására vonatkozó eljárás

1. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy tárgyalásokat folytasson a Bissau-guineai Köztársasággal és – adott esetben – e melléklet 3. pontjának megfelelően megállapodjon a jegyzőkönyvnek a következő kérdések tekintetében történő módosításáról:
 - a) a halászati lehetőségek és a pénzügyi hozzájárulás kiigazítása a jegyzőkönyv 6. és 7. cikkének megfelelően;
 - b) az ágazati támogatás szabályaira vonatkozó határozat meghozatala a jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően;
 - c) a vegyes bizottság hatáskörébe tartozó technikai előírások és eljárások a jegyzőkönyv mellékletének megfelelően.
2. A halászati partnerségi megállapodás keretében létrehozott vegyes bizottságban az Unió:
 - a) a közös halászati politika keretében kitűzött célkitűzésekkel összhangban lép fel;
 - b) követi a közös halászati politika külpolitikai vetületére vonatkozó közleményről szóló, 2012. március 19-i tanácsi következtetéseket;
 - c) olyan álláspontokat mozdít elő, amelyek összeegyeztethetők a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott vonatkozó szabályokkal.
3. Amikor a vegyes bizottság ülésének napirendjén egy, a jegyzőkönyvnek az 1. pontban említett módosításait érintő határozat elfogadása szerepel, minden szükséges lépést meg kell tenni annak érdekében, hogy az Unió nevében kifejtett álláspont figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legfrissebb statisztikai, biológiai és egyéb idevágó információkat.

Ebből a célból, ezen információk alapján a Bizottság szolgálatai – elegendő idővel a vegyes bizottság adott ülése előtt – megküldik az Unió javasolt álláspontjának konkrét részleteit rögzítő dokumentumot a Tanácsnak vagy a Tanács előkészítő szerveinek, vizsgálat és jóváhagyás céljából.

Az 1. pont a) alpontjában említett kérdések tekintetében a tervezett uniós álláspontnak a Tanács által történő jóváhagyásához minősített szavazati többség szükséges. A többi esetben az előkészítő dokumentumban megfogalmazott uniós álláspontot elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha az ellen a tagállamok blokkoló kisebbséget kitevő számban kifogást emelnek a Tanács előkészítő szervének valamely ülésén vagy – amennyiben ez hamarabb következik be – az előkészítő dokumentum kézhezvételétől számított húsz napon belül. Kifogás esetén az ügyet a Tanács elé kell terjeszteni.

Amennyiben a későbbi, többek között a konferencia helyszínén sorra kerülő ülések során nem sikerül az új elemeket figyelembe vevő uniós álláspontot kialakítani, a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy előkészítői szervei elé.

4. A Bizottság felkérést kap arra, hogy – kellő időben – tegye meg a vegyes bizottság határozata nyomán szükségessé váló lépéseket, adott esetben beleértve a vonatkozó határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését, valamint a szóban forgó határozat végrehajtásához szükséges bármely javaslat benyújtását.

A TANÁCS (EU) 2015/1988 HATÁROZATA**(2015. október 22.)****az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó (*)
közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 37. cikkére, összefüggésben annak 31. cikkének (1) bekezdésével,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (5) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. június 21-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Koszovóval a stabilizációs és társulási megállapodásról (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodás 2014. július 25-i parafálásával a tárgyalások sikeresen lezárultak.
- (2) Az Unió és Koszovó között szoros a kapcsolat és közös értékek kötik őket össze, és meg kívánják erősíteni ezeket a kapcsolatokat és viszonyosságon és kölcsönös érdeken alapuló, szoros és tartós kapcsolatot szándékoznak létrehozni, amelynek lehetővé kell tennie Koszovó számára, hogy tovább erősítse és bővítse az Unióval fenntartott kapcsolatokat.
- (3) Az Unió közvetítésével zajló párbeszéd keretében 2013. április 19-én létrejött „a kapcsolatok normalizálását vezérlő elvekről szóló első megállapodás”.
- (4) A megállapodás az Unió és Koszovó közötti társulást hoz létre, amelyet kölcsönös jogok és kötelezettségek, közös fellépés és különleges eljárások jellemeznek. A megállapodás továbbá az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe 2. fejezetének hatálya alá tartozó, az Unió közös kül- és biztonságpolitikáját érintő rendelkezéseket is tartalmaz. A megállapodás aláírására vonatkozó határozatot tehát egyrészt azon jogalapra kell alapozni, amely egy olyan társulás létrehozásáról rendelkezik, amely lehetővé teszi az Unió számára, hogy kötelezettségvállalásokat tegyen a Szerződések által szabályozott valamennyi területen, másrészt pedig az EUSZ V. címének 2. fejezete alá eső területeken létrejövő megállapodásokra vonatkozó jogalapra.
- (5) Ez a megállapodás kizárólag uniós megállapodás. Az Unió által e megállapodás értelmében vállalandó kötelezettségek és együttműködés csak az uniós vívmányok, illetve a meglévő uniós politikák területeire vonatkozik. E megállapodásnak a kizárólag uniós megállapodásként történő aláírása és megkötése nem érinti a jövőben kötendő hasonló megállapodások jellegét és hatályát. Nem érinti továbbá az uniós intézményekre a Szerződések értelmében ruházott hatásköröket és az uniós intézmények és a tagállamok hatáskörökre vonatkozó álláspontjait sem. A megállapodás rendelkezik a különféle szakpolitikai területeken, többek között a bel- és igazságügy területén folytatott széles körű együttműködésről.
- (6) A megállapodás aláírása nem érinti a tagállamok Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját, amelyről a nemzeti gyakorlatnak és a nemzetközi jognak megfelelően születik majd döntés.
- (7) Ezen túlmenően, az e határozatban és a megállapodásban alkalmazott kifejezések, szövegezés vagy meghatározások egyike sem, illetve a megállapodás aláírásához szükséges valamennyi jogalap alkalmazása sem jelenti azt, hogy az Unió önálló államként ismerné el Koszovót, sem azt, hogy az egyes tagállamok elismernék Koszovót ilyen minőségben, hogyha ezt korábban ezt nem tették meg. Ebben az összefüggésben helyénvaló, hogy az Unió e megállapodás aláírásakor e tekintetben nyilatkozatot tegyen.

(*) Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

- (8) A megállapodás aláírása külön eljárás tárgyát képezi az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.
- (9) A megállapodást alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, valamint Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására az EUSZ, illetve az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a megállapodás megkötésére ⁽¹⁾.

2. cikk

Az e határozathoz mellékelt, az Unió nevében tett nyilatkozatot az Unió nevében a Tanács jóváhagyja.

3. cikk

E határozat nem érinti a tagállamok és az Unió Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját.

4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. ETGEN

⁽¹⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

Az Unió nevében tett nyilatkozat

„A stabilizációs és társulási megállapodás aláírásáról szóló határozat – figyelemmel a megállapodásnak egy későbbi időpontban történő megkötésére és ideértve az e tekintetben alkalmazott jogalapot – nem érinti a tagállamok és az Unió Koszovó (*) jogállására vonatkozó álláspontját, valamint nem jelenti azt, hogy az Unió önálló államként ismerné el Koszovót, sem azt, hogy az egyes tagállamok elismernék Koszovót ilyen minőségben, hogyha ezt korábban nem tették meg.”

(*) Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

A TANÁCS (EU) 2015/1989 HATÁROZATA**(2015. október 26.)****a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (1) bekezdésére, valamint 37. cikkére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 180. cikkére, valamint 218. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. október 21-én felhatalmazta a Bizottságot, valamint a főképviselőt az egy félként fellépő Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: Euratom), valamint az Amerikai Egyesült Államok, Grúzia, Japán, a Kazah Köztársaság, a Kirgiz Köztársaság, a Koreai Köztársaság, a Norvég Királyság, az Örmény Köztársaság és a Tádzsik Köztársaság közötti, a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás megkötésére irányuló tárgyalások megkezdésére (a továbbiakban: megállapodás).
- (2) E tárgyalások sikeresen lezárultak, a megállapodást 2015. június 22-én parafálták.
- (3) A megállapodás megkötése külön eljárás tárgyát képezi az Euratom hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.
- (4) A megállapodást az Unió nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Unió nevében történő aláírására felhatalmazást ad, feltételezve a megállapodás ⁽¹⁾ megkötését.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A megállapodás szövege a határozattal együtt kerül közzétételre a megkötésekor

A TANÁCS (EURATOM) 2015/1990 HATÁROZATA**(2015. október 26.)****a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Atomenergia-közösség nevében történő, Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 4. cikkére és 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. október 21-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy megkezdjék a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló, az egy félként fellépő Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: Euratom) és Európai Unió, valamint az Amerikai Egyesült Államok, Grúzia, Japán, a Kazah Köztársaság, a Kirgiz Köztársaság, a Koreai Köztársaság, a Norvég Királyság, az Örmény Köztársaság, a Tádzsik Köztársaság és között megkötendő megállapodásról szóló tárgyalásokat (a továbbiakban: megállapodás).
- (2) E tárgyalások sikeresen lezárultak, a megállapodást 2015. június 22-én parafálták.
- (3) A megállapodás Euratom hatáskörébe tartozó kérdésekre is kiterjed.
- (4) A megállapodás aláírása külön eljárás tárgyát képezi az Európai Unióról szóló szerződés, illetve az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében.
- (5) Az Euratom hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében a megállapodás Bizottság általi, az Euratom nevében történő megkötését jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Atomenergia-közösség nevében történő, Európai Bizottság általi megkötését jóváhagyja ⁽¹⁾.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A megállapodás szövege a Nemzetközi Tudományos és Technológiai Központ tevékenységeinek folytatására irányuló megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozat mellékletét képezi.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1991 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2015. november 5.)

a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 555/2008/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 70. cikkére és 145. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ a telepítési jogra vonatkozóan meghatározott átmeneti szabályozást felváltó 1308/2013/EU rendelet II. része I. címének III. fejezete szabályokat állapít meg a szőlőtelepítésre vonatkozó engedélyezési rendszer időtartama, kezelése és ellenőrzése vonatkozásában. Emellett olyan rendelkezéseket is tartalmaz, amelyek felhatalmazzák a Bizottságot arra, hogy végrehajtási aktusokat fogadjon el a rendszer kezelésére és ellenőrzésére vonatkozóan. Az 1308/2013/EU rendelet 230. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja szerint azonban az 1234/2007/EK rendeletben a telepítési jogra vonatkozóan meghatározott átmeneti szabályozás 2015. december 31-ig alkalmazandó marad.
- (2) Az 555/2008/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ IV. címének II. fejezete szabályokat tartalmaz a telepítési jogra vonatkozó átmeneti szabályozásról, és megállapítja a tagállamokra a rendszer alkalmazásának összefüggésében háruló adatszolgáltatási kötelezettségeket. Mivel a szőlőtelepítésre vonatkozó engedélyezési rendszer 2016. január 1-jével alkalmazandóvá válik, és az új rendszerrel kapcsolatos értesítési kötelezettségeket az (EU) 2015/561 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ 11. cikke szabályozza, meg kell határozni, hogy az 555/2008/EK rendeletben foglalt adatszolgáltatási kötelezettségek közül melyek maradjanak 2016-ban is alkalmazandók. Ezen túlmenően annak biztosítása érdekében, hogy a Bizottság a 2014. augusztus 1. és 2015. december 31. közötti időszak vonatkozásában minden információt megkapjon a telepítési jogra vonatkozó átmeneti szabályozásról, továbbá az 1308/2013/EU rendelet 68. cikke alkalmazásának ellenőrzése érdekében tájékoztatást kapjon a telepítési jogok jegyzékének 2015. december 31-i helyzetéről, szükséges a referenciadátumok módosítása, valamint az egyes adatszolgáltatási kötelezettségekre vonatkozó végső határidő megállapítása.
- (3) Az 555/2008/EK rendelet 61. cikke és 65. cikkének (5) bekezdése részletesen szabályozza az új telepítési jogokkal és a jogtartalékba helyezett telepítési jogokkal összefüggő éves adatszolgáltatási kötelezettségeket. Ezeket a rendelkezéseket módosítani kell azon határidő megállapítása érdekében, amelynek leteltéig az adatokat utolsó alkalommal be kell nyújtani, valamint az említett utolsó adatszolgáltatásokra vonatkozó referencia-időszak megállapítása érdekében.
- (4) Az 1308/2013/EU rendelet 230. cikke (1) bekezdése b) pontja i. alpontjának megfelelően az 1234/2007/EK rendeletben foglalt, a jogszerűtlen telepítésekre vonatkozó rendelkezések továbbra is alkalmazandók az érintett területek kivágásáig. Ezért az 555/2008/EK rendelet IV. címének a jogszerűtlen telepítésekről szóló I. fejezetét 2016. január 1-jét követően is alkalmazni kell azon jogszerűtlen telepítések esetében, amelyeket 2015. december 31. előtt tártak fel, és amelyeket ezen időpontig nem vágtak ki, egészen az ilyen telepítések kivágásának

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Tanács 2007. október 22-i 1234/2007/EK rendelete a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszerkezetről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2008. június 27-i 555/2008/EK rendelete a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 170., 2008.6.30., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2015. április 7-i (EU) 2015/561 végrehajtási rendelete az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer tekintetében történő alkalmazásával kapcsolatos szabályok megállapításáról (HL L 93., 2015.4.9., 12. o.).

időpontjáig. Ugyanakkor a továbbiakban már nem releváns adatszolgáltatási kötelezettségek megszüntetése érdekében, valamint azon feltételek egyértelműsítése céljából, amelyek értelmében a tagállamok a továbbiakban a jogszerűtlen telepítésekről nem kötelesek évente adatot szolgáltatni, az 555/2008/EK rendelet 58. cikkét módosítani kell.

- (5) Az 555/2008/EK rendelet IV. címének IV. fejezete szabályokat tartalmaz a beültetett területre vonatkozó jegyzékre és e terület mérésére vonatkozóan. A 74. cikk a szőlőtermő területek jegyzéke és a telepítési jogok tekintetében részletesen szabályozza az éves adatszolgáltatási kötelezettségeket. E rendelkezést módosítani kell azon határidő megállapítása érdekében, amelynek leteltéig a telepítési jogok jegyzékére, valamint a főbb borszőlőfajták jegyzékére vonatkozó adatokat utolsó alkalommal be kell nyújtani, továbbá az említett utolsó adatszolgáltatásokra vonatkozó referencia-időszak megállapítása céljából. Annak érdekében, hogy az 1308/2013/EU rendelet 68. cikkének alkalmazásában 2016. január 1-jét követően engedélyre átváltható összes telepítési jogról információ álljon rendelkezésre, referenciadátumként a telepítési jogra vonatkozó szabályozás érvényességének utolsó napját, azaz 2015. december 31-ét kell meghatározni. Végezetül ezek az adatszolgáltatások nem tartalmazhatnak információt a szőlőtermő területek jegyzékéről, mivel az erre a tárgyra vonatkozó adatszolgáltatást 2016. január 1-jétől az (EU) 2015/561 végrehajtási rendelet 11. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett adatszolgáltatás váltja fel.
- (6) Az 555/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 555/2008/EK rendelet módosítása

Az 555/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 58. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„58. cikk

Adatszolgáltatás

(1) A tagállamok a XIII. melléklet 1. táblázata szerinti formanyomtatvány révén minden év március 1-jéig bejelentik a Bizottságnak azokat a területeket, amelyek vonatkozásában büntetést kellett kifizetni, valamint közlik a ténylegesen kiszabott büntetés összegét. A Bizottságot ezenkívül az említett büntetésekhez kapcsolódó jogszabályaikról is tájékoztatják.

E kötelezettség már nem vonatkozik azokra a tagállamokra, amelyekben már nem találhatók kivágásra váró, jogszerűtlen telepítések.

(2) Hacsak az e rendelet XIII. mellékletében foglalt megfelelő táblázatok másképpen nem jelölik, az 1234/2007/EK rendelet 85c. cikkének (3) bekezdésében, valamint 188a. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett adatszolgáltatás az előző borászati évre vonatkozik.

Az éves bejelentéseket az e rendelet XIII. mellékletének 3. és 7. táblázata szerinti formanyomtatvány segítségével kell megtenni.

(3) A tagállamok eldönthetik, hogy az (1) és (2) bekezdésben említett bejelentésben megadják-e a régiókra vonatkozó részleteket.”

2. A 61. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„61. cikk

A tagállamok új telepítési jogokkal kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségei

A tagállamok 2016. március 1-jéig benyújtják a Bizottságnak a következő információkat a 2014. augusztus 1. és 2015. december 31. közötti időszak vonatkozásában:

- a) a teljes terület, amelynek vonatkozásában a 60. cikk (1), (2) és (3) bekezdése alapján ítélték oda új telepítési jogokat; valamint

- b) a teljes terület, amelynek vonatkozásában az 1234/2007/EK rendelet 85h. cikke alapján kumulatív módon ítélték oda új telepítési jogokat; ha valamely tagállam él az e rendelet 60. cikkének (6) bekezdésében foglalt eltéréssel, helyett a teljes érintett terület becslését kell megadnia, amely az elvégzett ellenőrzés eredményén alapul.

A bejelentést a XIII. melléklet 8. táblázata szerinti formanyomtatványon kell megtenni.

A tagállamok eldönthetik, hogy a bejelentésben megadják-e a régiókra vonatkozó részleteket.”

3. A 65. cikk (5) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(5) A tagállamok a XIII. melléklet 9. táblázata szerinti formanyomtatvány segítségével 2016. március 1-jéig benyújtják a Bizottságnak a következő információkat a 2014. augusztus 1. és 2015. december 31. közötti időszak vonatkozásában:

a) a jogtartalékba helyezett telepítési jogok;

b) a jogtartalékból fizetés ellenében vagy anélkül odaítélt telepítési jogok.”

4. A 74. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„74. cikk

Jegyzék

A jegyzékben az 1308/2013/EU rendelet 145. cikke (3) bekezdésének megfelelően 2016. március 1-jéig benyújtott adatok a 2015. december 31-én fennálló helyzetet tükrözik.

A jegyzék tartalmazza az e rendelet XIII. mellékletének 15–16. táblázatában meghatározott információkat. A tagállamok eldönthetik, hogy a bejelentésben megadják-e a régiókra vonatkozó részleteket.”

5. A XIII. mellékletben a 14. táblázatot el kell hagyni.

2. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2016. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 5-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1992 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. november 5.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 5-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	47,7
	MA	67,0
	MK	44,1
	TR	74,5
	ZZ	58,3
0707 00 05	AL	91,1
	TR	158,2
	ZZ	124,7
0709 93 10	MA	135,7
	TR	154,3
	ZZ	145,0
0805 20 10	CL	168,7
	MA	95,6
	PE	167,8
	TR	83,5
	ZA	150,6
	ZZ	133,2
	PE	122,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	107,9
	ZA	117,1
	ZZ	115,7
	TR	113,2
	UY	53,9
0805 50 10	ZZ	83,6
	BR	311,9
	EG	231,7
0806 10 10	PE	237,5
	TR	176,0
	ZZ	239,3
	CL	83,6
	MK	23,1
	NZ	123,7
0808 10 80	ZA	197,2
	ZZ	106,9
	BA	73,9
	TR	137,7
	XS	78,6
0808 30 90	ZZ	96,7

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2015/1993 HATÁROZATA

(2015. október 22.)

az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó (*) közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében az Európai Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikkének második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. június 21-én felhatalmazta az Európai Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Koszovóval a stabilizációs és társulási megállapodásról (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodás 2014. július 25-i parafálásával a tárgyalások sikeresen lezárultak.
- (2) A megállapodás az Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: a Közösség) hatáskörébe tartozó kérdésekre is kiterjed.
- (3) Ezért a megállapodást az Euratom-szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében a Közösség nevében is meg kell kötni.
- (4) A megállapodás aláírása és megkötése külön eljárás tárgyát képezi az Európai Unióról szóló szerződés, illetve az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében.
- (5) E megállapodás nem érinti a tagállamok Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját, amelyről a nemzeti gyakorlatnak és a nemzetközi jognak megfelelően születik majd döntés.
- (6) Ezenfelül az e határozatban és a megállapodás szövegében alkalmazott kifejezések, szövegezés vagy meghatározások egyike sem, illetve a megállapodás megkötéséhez szükséges jogalap alkalmazása sem jelenti azt, hogy a Közösség önálló államként ismerné el Koszovót, sem azt, hogy az egyes tagállamok elismernék Koszovót ilyen minőségben, hogy ha ezt korábban nem tették meg.
- (7) Jónak kell hagyni a megállapodásnak a Bizottság által a Közösség nevében történő megkötését, a Közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, valamint Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak a Bizottság által a Közösség nevében történő megkötését a Tanács jóváhagyja ⁽¹⁾.

(*) Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

(1) A megállapodás szövegét a megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről szóló, tanácsi határozathoz csatolták.

2. cikk

E határozat nem érinti a tagállamok és a Közösség Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. október 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. ETGEN

A TANÁCS (EU) 2015/1994 HATÁROZATA**(2015. október 26.)**

az Európai Közösség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezések megállapításáról szóló megállapodás módosító jegyzőkönyvének az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 115. cikkére, összefüggésben annak 218. cikkének (5) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Liechtensteini Hercegséggel az Európai Közösség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezések megállapításáról szóló megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) módosításáról annak érdekében, hogy a megállapodás összhangba kerüljön a közelmúlt nemzetközi fejleményeivel, melyek értelmében nemzetközi standardként ösztönözni kell az automatikus információcserét.
- (2) A tárgyalások eredményeképpen született megállapodást módosító jegyzőkönyv (a továbbiakban: módosító jegyzőkönyv) hűen tükrözi a Tanács tárgyalási irányelveit, mivel összhangba hozza a megállapodást az automatikus információcserére vonatkozó közelmúltbeli nemzetközi fejleményekkel, nevezetesen a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) által kidolgozott, az adózás területén a számlainformációk automatikus cseréjére vonatkozó nemzetközi standarddal. Az Unió, annak tagállamai és a Liechtensteini Hercegség tevékenyen részt vettek a standard kidolgozására és végrehajtására irányuló nemzetközi OECD-fórum munkájában. A megállapodásnak a módosító jegyzőkönyvvel módosított szövege a jogalapja a nemzetközi standard Unió–Liechtensteini Hercegség viszonylatban történő végrehajtásának.
- (3) A jegyzőkönyvet alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezések megállapításáról szóló megállapodás módosító jegyzőkönyvének az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a módosító jegyzőkönyv megkötésére ⁽²⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a módosító jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

⁽¹⁾ HL L 379., 2004.12.24., 84. o.

⁽²⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. október 26-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. DIESCHBOURG

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az elektronikus továbbításra vonatkozó vámmoratórium és az egyezmény megsértését nem érintő, illetve a helyzettel összefüggő panaszokra vonatkozó moratórium meghosszabbítása tekintetében az Európai Unió által a Kereskedelmi Világszervezet miniszteri konferenciáján képviselendő álláspont kialakításáról szóló, 2013. december 2-i 2013/728/EU tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 332., 2013. december 11.)

A 17. oldalon az 1. cikk francia bekezdéseiben:

- a következő szövegrész:* „— a TRIPS megállapodásra vonatkozóan az egyezmény megsértését nem érintő, illetve a helyzettel összefüggő panaszokra vonatkozó moratórium [...],
— e-kereskedelmi moratórium [...].”
- helyesen:* „— a TRIPS megállapodásra vonatkozóan az egyezmény megsértését nem érintő, illetve a helyzettel összefüggő panaszokra vonatkozó moratórium WT/MIN(13)/W/2,
— e-kereskedelmi moratórium WT/MIN(13)/W/3.”
-

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU